

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año III. - Número 465

SUSCRIPCIÓN
En la isla al mes pras. . . 1'00
Resto de España » . . . 1'25
Extranjero » . . . 2'00

Mahón, jueves 30 Abril de 1908

Redacción
Nueva, 27
Teléfono, 3.

Administración.
Castillo, 25
Teléfono, 123.

De Bailén a Cabrera

Un senador por Barcelona acaba de proponer que el recuerdo nacional que se consagra á la batalla de Bailén se haga extensivo á la memoria de los prisioneros de Cabrera. Todavía los grandes aguaceros que producen arrastre de tierras dejan al descubierta montones de huesos de aquellos deградados que sucumbieron en la pequeña isla, enviados allí en depósito por la Junta Central, con la protesta enérgica y constante de la de Mallorca, que se negaba á recibirlos. El depósito tuvo que convertirse en cautividad de cinco años para cinco mil hombres procedentes de la rendición de Bailén y para otros tantos que llegaron más tarde. Una extensa bibliografía de diarios y memorias personales ha venido á consignar, desde el punto de vista francés, este lúgubre episodio, alterándolo con no escasa liga de rencor y apasionamiento, de lirismo y de amplicación declamatoria. Así, por ejemplo, las *Aventures de Ducor*, les *Adieux á l'île de Cabrera* de Wagne de Fontaine, las *Memoires* de Roberto Guille-mard, los *Cinq ans de captivité á Cabrera* del abate Turquet.

A los dos meses escasos del alzamiento de España contra la invasión francesa, el día 19 de Julio de 1808, ocurrió la famosa batalla de Bailén. Castaños personificó un triunfo cuya parte decisiva correspondió á Reding y Coupigny; mientras Dupont vió agostados bajo el sol de Andalucía los laureles conseguidos en las márgenes del Elba y del Danubio. Por la capitulación firmada en Andújar el día 22, las tropas de la división de Vedel (que, junto con las de Dufour, no habían entrado en acción llegando después de suspendidas las hostilidades) debía conservar sus armas, las cuales tendría en custodia el ejército español hasta el embarque para Francia de las tropas rendidas. Y éstas y las demás de Andalucía, ó sea todas las comprendidas en la capitulación, debían pasar, según el artículo 6.º, «á Sanlúcar y Rota por los tránsitos que señale, que no podrán exceder de cuatro leguas regulares al día con los descansos necesarios, para embarcarse en buques con tripulación española y conducir las al puerto de Rochefort en Francia.»

Esta capitulación no fué cuplida. Penosas resultaron las etapas del camino. Alguna población, como Teba, se esmeró en ofrecer descanso y acogida respetuosa á los franceses; pero en casi todos los demás puntos fueron recibidas las inermes columnas con gritos y amenazas, exasperados los pueblos españoles á causa de los terribles y recientes saqueos de Córdoba y Jaén. En Lebrija corrió sangre en abundancia, siendo las víctimas muchos oficiales y soldados del primer regimiento provisional de dragones, que opusieron al paisanaje un intento de descabellada resisten-

cia. Reprodujéronse semejantes escenas en Puerto de Santa María; y allí acamparon por algún tiempo los prisioneros, pasando después á Puerto Real, donde se les distribuyó entre seis ó siete navios ó pontones desarbolados y sin jarcias.

Estaba el general Castaños noblemente resuelto á mantener el honor de su firma, cumpliendo lo estipulado en Andújar; pero se opuso á tal empeño el gobernador militar de Cádiz y célebre artillero don Tomás de Morla; antes bajo pretexto de no encontrar suficientes buques para trasladar á Rochefort las tropas rendidas, después negándose de plano á guardar la fe de un convenio con la espiciosa doctrina de autorizarlo así anteriores excesos ó felonias de los franceses. Dice Toreno, que este lenguaje resultaba mucho más reprehensible en quien como Morla era militar antiguo y debía desestarse después de las primeras desgracias de su patria, abandonándola villanamente y pasándose al bando enemigo. Así los temperamentos tiránicos y persecutorios suelen hacer comodín del nombre y de la salud de esta misma patria, sin perjuicio de venderla en la primera ocasión.

La vida de los franceses en aquellos pontones no pudo ser más penosa y pronto la epidemia siguió los pasos al acinamiento, á la falta de limpieza y á la mala alimentación. Desde Julio de 1808 hasta abril del año siguiente se prolongó la interinidad, entretenidas las autoridades en buscar acomodo para tan gran número de prisioneros y obstinada la Junta de Mallorca en no recibirlos, al extremo de haber enviado comisionados á Sevilla, con toda suerte de instrucciones y apremios, á fin de convencer á la Central de las responsabilidades que ante la humanidad y la historia se contraerían de persistir en el propósito. Todo fué inútil. El día 3 de abril se dieron á la vela los diez y seis trasportes aprontados y cinco buques de escolta. El día 6 pasaron el estrecho de Gibraltar; sobrevino después un temporal furioso; recalaron sobre Menorca y hasta el 24 y 25 de abril no pudieron dar fondo en la bahía de Palma. Enviados á Cabrera todos los prisioneros menos los generales, jefes y capitanes, allí acamparon en los comienzos de mayo de 1809 y allí debían morir ó permanecer hasta muy entrado 1814, salvó las contadas fugas que lograron consumarse.

He estado en Cabrera distintas veces, atraído siempre por el trágico interés de que la historia contemporánea revisió en aquellos peñascos calcinados: He discurrido solitariamente por todo el perimetro de su bahía, procurando evocar el espectáculo de aquella multitud abatida, desmoralizada y hambrienta de 1810; he podido contemplar todavía los restos visibles del campamento, las líneas generales de aquella improvisada población que los mismos proscritos se construyeron y que incendiaron al

partir, haciéndola unos de piedra y otros de maderas y ramaje. He visitado la fuente ó manantial único de que debía proveerse aquella tropa en años de terribles sequías. Hurgando entre los montones de piedra que señalan el emplazamiento de las chozas pude encontrar algunos vestigios de sus habitantes de un día; botones de uniforme, rozados y deslucidos; chapas de metal; monedas de las acuñaciones extraordinarias de Mallorca...

Allí se siente todo el horror de aquellos cinco años de ociosidad, de tedio infinito, en una isla desierta, donde los prisioneros sólo hallaron un pobre borrico extraviado, de la propiedad del colono que antes la había tenido en arriendo. Pusieronle por nombre Robinsón y le hicieron servir para la conducción de agua desde la fuente al campamento. En una de las apuradísimas escaseces pasaron, á causa de haberse retrasado por ocho días la provisión de subsistencias que se les enviaba desde Palma, dieron muerte al pobre borriquillo, empleado igualmente como acarreo para pasear dos niños gemelos que había dado luz la esposa de un sargento. Porque también fue on á parar á Cabrera unas quince ó veinte mujeres, *ribaudes*, acompañantes eternas de las huestes de las cuales, según los propios dietarios franceses, llegaron á hacer sus amantes un tráfico soez, vendiéndolas, cediéndolas y hasta haciendo lotería de las mismas á tanto el billete.

Sin duda el hecho de haberlos dejado sin oficiales, pues los tenientes y subtenientes consiguieron muy pronto pasar á Mallorca y Menorca, hizo imposible toda disciplina. Tanto tuvieron que sufrir de la falta de ella, como de la misma escasez y del retraso con que recibieron de vez en cuando sus provisiones. Aquellos que supieron conservar la subordinación como los marinos de la Guardia, experimentaron en mucha menor escala las penalidades del largo cautiverio. Para conseguir la evasión hubo actos de verdadera temeridad y empresas las más audaces y atrevidas. Una vez un grupo de conjurados se apoderó violentamente de la *barca del pan* arrojando al agua á sus tripulantes, se dieron á la vela con rumbo á Francia gritando con toda la fuerza de sus pulmones: *Vive l'Empereur!* En otra ocasión, construyeron sigilosamente un falucho, aprovechándose de la madera de los pinares de la isla, y fueron sorprendidos los juramentados poco antes de qua pudiesen botarlo al agua. Mas adelante construyeron con troncos una gran balsa, y sobre ella se confiaron cincuenta ó sesenta prisioneros, que la corriente del mar arrojó contra la marina de Lluchmayor, en Mallorca. El pueblo de Lluchmayor consideró inhumano enviar de nuevo á Cabrera á quienes tan valerosamente habían huído de allí y les proporcionó alimento, ropa y acomodo por medio de un trabajo estable.

Pasadas las crisis más graves de 1809 y 1810, disminuida la población por el gran número de defunciones, la vida se hizo en adelante más llevadera y la alegría francesa procuró sacar partido del mismo infortunio. El capellán Estalrich, que se había prestado voluntariamente á residir en Cabrera, fué un gran bienhechor de los prisioneros y abogó constantemente en su favor cerca de las autoridades españolas. Uno de sus primeros cuidados había sido obtener simiente de distintas hortalizas, cuyo cultivo fué ensayado con fruto por los franceses. Maestros en el arte de embellecer la vida, por ley de raza, improvisaron sus humildes chozas ó casuchas un jardín poblado de plantas silvestres al principio, substituidas después por otras cultivadas. El algodón, introducido también por el presbítero Estalrich, dió buenos resultados. De su producto lograron hacerse una camisa muchos de aquellos infelices, casi por completo desnudos. Improvisaron un teatro; trasladáronlo y perfeccionáronlo después, habiendo traído de Palma colores y pinceles para hacer el decorado. En el telón de boca pusieron este lema: *Obliviscitur ridendo malum*. Los animosos actores representaron *Monsieur Vautour*, *Le desespoir de Jocrisse*, *Le billet de logement*, y otras piezas, reconstituidas de memoria ante la absoluta carencia de libros y ejemplares. Hasta hubo el estreno de una obra de circunstancias: *La misère de Cabrera*. Se organizó una pequeña banda de música; se hizo un periódico manuscrito, que en cada número se anunciaba una próxima expedición dispuesta por el emperador para liberar á sus pobres cabrerenses...

Los que sabían leer enseñaban á los analfabetos. Daban otros lecciones de esgrima. Dedicáronse los más á hacer primorosos trabajos de madera con cortaplumas: tabaqueras, bastones, pequeños juegos de ajedrez, cuyo rey era siempre Napoleón con su tricorne. Pusieron nombres retumbantes á las calles del campamento, dibujaron su plano y lo pintaron á la aguada, según puede verse en la reproducción que acompaña las memorias publicadas por Philippe Gille. Allí aparecen las calles de los Dragones, del 121 de línea, de la 5.ª Legión de la Guardia de París. Allí se llama, por gran ironía, *Palais-Royal*, á la esplanada que forma el centro. Allí se reúne en orfeón y llegado el día de la libertad, antes del incendio que lo abrase todo, allí cantarán un himno, del cual sobrevive esta estrofa:

Adieu, rochers; adieu, montagnes
grottes, déserts, antres affreux;
nous laissons vos tristes campagnes
pour revoir un séjour heureux.
Nous pouvons chanter á la ronde
que la paix nous ressuscita,
car on revient de l'autre monde
quand on revient de Cabrera.

¡Oh, cuán árida impresión ahora la de aquella isla pedregosa, descarnada, tostada por el sol! ¡Cuán pesado el aire, cuán monótona la soledad, preñada y saturada de ese recuerdo

trágico! Allí, junto al modesto obelisco que el príncipe de Joinville, de paso con su escuadra para Argel, elevó á la memoria de sus compatriotas sepultados en Cabrera, allí el viajero, pensativo, recibe una confianza «pacifista» que no suele olvidar jamás.

MIGUEL S. OLIVER.

DE RUSIA

Crear que un simulacro de gobierno parlamentario puede acabar con el ansia de libertad que siente un pueblo entero, imaginar que la deportación de miles de personas y la ejecución de muchos centenares puede detener el impulso recibido por una masa de muchos millones de hombres, es una equivocación. Nicolás II y sus consejeros, tranquilizados por la aparente calma de los terroristas, creen que la revolución está vencida, que los revolucionarios tardarán muchos años en reponerse de los golpes recibidos, de los claros que se abrió en sus filas, y, fiados en ello, nada intentan para hacer que el movimiento liberal aborte de un modo definitivo.

La Duma actual, conservadora y devota del gobierno de Stolypin, podría hacer mucho en favor de la paz y de la dinastía. Hasta ahora, sin embargo, nada ha hecho en tal sentido. A semejanza de todos los parlamentos engendrados por unas elecciones amañadas, carece de toda iniciativa, no acomete ninguna reforma, no se atreve á contrariar en lo más mínimo la voluntad del gobierno. Y como el gobierno no quiere más que lo que el Czar le indica que ha de querer, la Duma actual es un instrumento de la burocracia en vez de ser, como debiera, la representación del pueblo que anhela modificar sus condiciones de vida. Reformando sin descanso todos los organismos administrativos que en pocos años han hecho gastar miles de millones sin provecho alguno para la nación y provocando los desastres de Mukden y Tsushima; mejorando poco á poco la condición de los campesinos por medio de leyes agrarias, hubiese sido quizá posible contrarrestar, en los distritos rurales, los efectos de la propaganda revolucionaria. Y mientras la Duma no intentara socavar los cimientos de la monarquía, los que aconsejan á Nicolás II, en lugar de oponerse á la obra de aquella, obrarán cuerdamente favoreciéndola.

Nada de esto ha ocurrido ni ocurre. La burocracia manda como mandaba; persiste en los errores y abusos antiguos. El emperador no sabe el verdadero estado de su pueblo, ó si lo sabe no procura remediarlo, ó si abriga buenos propósitos otros hombres se encargan de que no los realice. Ni se calma el hambre de los campesinos ni se corta un solo abuso de la administración. No se modifica el plan de hacienda, si es que lo hay, y como en años pasados sólo se remedian las necesidades del presente; hipotecando los recursos del porvenir.

Dada esa ceguera completa no es raro que los revolucionarios puedan aumentar el número de sus adeptos y que en silencio preparen nuevas catástrofes. El «Daily Mirror», en una carta de Moscou, decía:

«Gran parte de la prensa de Europa inserta correspondencias de origen oficioso, que afirman que Rusia ha vuelto á la normalidad. Los hechos parecen confirmarlo. En efecto, durante los últimos meses ha disminuido de un modo notable el número de atentados terroristas. Apenas se habla de sublevaciones parciales—tan frecuentes antes—en escuadrones y regimientos de infantería. Los mismos campesinos no saquean las grandes propiedades que lindan con sus campos esquilados, sin labor y sin abono. La policía descansa, pues son muy esca-

sos los arrestos que hace. ¿Es que los revolucionarios, diezmados, acobardados, reducidos á la miseria, renuncian á la lucha ó la aplazan para cuando puedan reanudarla en condiciones mejores?

«No. Es que, por motivos que ellos deben conocer, han cambiado de táctica. Ahora no atacan, zapan; no derraman sangre, pero esparcen el veneno de la envidia y del odio entre las clases pobres. Sus apóstoles penetran en los cuarteles, peroran en las tabernas, reparten hojas clandestinas en las cuales se predica el exterminio del régimen y de los hombres que hoy dominan. Recuerdan á los viejos todas las calamidades y privaciones que les ha sido preciso sufrir durante su vida; explican á los mozos el lote de desdichas que les tocará en suerte: el hambre, la suciedad, la miseria, las injusticias que deberán soportar. Y como autores de todo el mal que reina en Rusia señalan á los hombres que ocupan el poder, al Czar que tolera sus fechorías, á los popes que no invocan la maldición de Dios sobre los malvados, á los generales que obedecen á esos hombres y lanzan á los hijos del pueblo, convertidos en soldados, contra ese mismo pueblo sí, cansado de padecer, se rebela.

«A los soldados les recuerdan que antes de vestir el uniforme, llevaban la tulpita remendada y agujereada de los campesinos, y que en cuanto salgan de filas volverán á ser aldeanos...»

La propaganda revolucionaria es probable que produzca efecto. Si no conduce á una revolución formidable dará, cuando menos, un número considerable de reclutas á los comités terroristas y si estos carecían ya de gente, por haber fusilado y deportado el gobierno á los más audaces, en lo sucesivo podrán disponer de cuantos hombres necesiten para sus fines. No son, precisamente, la elocuencia y la habilidad de los revolucionarios la causa de los miles de adhesiones que recogen. El hambre, que continúa asolando regiones enteras de Rusia, acude en auxilio de los terroristas y hace que la revolución no pueda darse por vencida.

A. RIERA

Contra el proyecto del terrorismo

Madrid 17.

«El Imparcial»

El Imparcial dedica su artículo de fondo á combatir el proyecto de represión del terrorismo que se está discutiendo en el Senado.

Titúlase el artículo *Atentado intolerable.—La ley del terrorismo*, y dice: «Nadie diría que en el Gobierno hubiese hombres razonables al ver las cosas que hacen.

Parece que el Sr. Maura tiene decidido empeño de desatar las pasiones y provocar conflictos.

El rasgo característico de nuestros gobernantes es el desafuero.

El proyecto de represión del anarquismo no puede ser obra jurídica porque se halla en abierta contradicción con todas las doctrinas y parece hecho expresamente para despertar las iras del pueblo.»

Comenta después lo que en el proyecto se refiere á prohibir la publicación de noticias, y lo califica de absurdo monstruoso y de medida contraproducente, pues de no existir la libertad de la Prensa, no se habría descubierto lo de Juan Rull, ya que el proceso se incoó principalmente por las informaciones del Sr. Guerrero.

Se quejaba el Sr. Sol y Ortega de que las protestas de la opinión en es-

te asunto no tenían carácter de vehemencia.

Esto es porque la opinión se halla ya cansada de protestar y var que todas sus protestas son acogidas con desdén. Dirige grandes censuras contra la Junta provincial, que en el proyecto se establece, la cual tendría tales facultades que la hacen dueña casi de vidas y haciendas.

«Cuando llega un Gobierno á tales tropelías, el mejor comentario es el silencio.

Pero las oposiciones no pueden seguir ese camino; no han de callarse; tienen el deber de oponerse con energía á esas arbitrariedades.

Deben agotar todos los recursos para impedir que ese tueste proyecto salga de la Alta Cámara, porque no sería para ellas muy honroso.

Pero si aun se consiguiera la aprobación en el Senado, el proyecto debe ser definitivamente enterrado en el Congreso. Si no, caería sobre las minoría liberal y democrática un estigma de complicidad que constituiría para ellas imborrable bochorno.»

«A B C»

El periódico semiministerial *A B C* se adhiere al requerimiento que hace «El Mundo» para la unión de todos los periódicos contra el proyecto de represión del terrorismo que se está discutiendo en el Senado, por lo que afecta á la libertad de la Prensa.

«El País»

El periódico republicano «El País» publica un enérgico y razonado artículo, combatiendo duramente el proyecto de represión del terrorismo y protestando de que no se levanten contra él todos los hombres democráticos y progresivos.

Crónica local

MEMORANDUM

Para mañana

Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.—Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 7 á 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

Consultorio de la Gota de Leche.—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

Dispensario de la Liga Antituberculosa.—Rayos X.—Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres á cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

Dispensario Oftalmológico Municipal.—Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico.—Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 á 11 mañana, Hospital Civil.

Oficinas.—En la Delegación Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana á 1 tarde.

Giro mutuo.—De nueve y media á doce y media de la tarde, los días laborables, despacho calle Puente Castillo número 10.

Aduana Nacional.—Oficinas abiertas los días laborables de 9 á 1. En los muelles de sol á sol.

Telégrafos.—De sol á sol el Semáforo de Bajoli.—De 7 mañana á 9 noche la estación de Mahón. De 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde las de Ciudadela y Mercadal.

Teléfonos.—Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luís y San Clemente.

Biblioteca Pública.—Abierta todos los días laborables de nueve mañana á dos tarde.

Museo de Historia Natural y Arte.—

Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico, pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de tres á cinco.

Coche correo.—Sale de Mahón diariamente para Ciudadela y pueblos del interior á las 11 de la mañana; llega de dichos puntos á la una y ocho minutos tarde.

Correos.—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 á 12 mañana.

Vapores correos.—Llega de Palma al amanecer, sale para Barcelona directo á las cuatro de la tarde.

Automóviles.—Llega de Ciudadela para Mahón á las siete de la mañana y de Mahón para Ciudadela á las cuatro y media de la tarde.

Santos del día.—Santos Felipe y Segismundo.

ALAYOR

Telégrafos.—Días laborables de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

Correos.—Recepción y entrega de valores declarados certificados, objetos asegurados. Todos los días exceptuando los domingos de 8 á 11 mañana.

Entrega de paquetes postales todos los días de 8 á 12 y de 15 á 16 exceptuando los domingos y días festivos que sólo será de 8 á 12.

Cartas en lista.—De 11 á 12 todos los días.

Sol.—Sale á las 4 h. 50 m. mañana; pónese á las 6 h. 43 m. tarde.

Luna.—Sale á las 6 h. 1 m. noche, pónese á las 8 h. 38 m. noche

Foot-ball infantil.—En la tarde del próximo domingo se jugará en la plaza de la Explanada un partido de foot-ball entre dos equipos infantiles de esta ciudad formado por niños de unos doce años.

El próximo sábado daremos más detalles del mismo.

Licenciados.—Esta tarde á las cuatro saldrá para Barcelona en viaje extraordinario el vapor *Menorquin*, conduciendo á su bordo á mil soldados licenciados, naturales del reino de Valencia.

Los de Cataluña saldrán mañana por la tarde en el *Isla de Menorca*.

Cinematógrafo.—Esta noche á las nueve y cuarto tendrá lugar en el Teatro Principal una sección de cinematógrafo, tomando en ella parte los tan aplaudidos autómatas *Los Yepes* y estrenándose nuevas y variadas películas.

Se ha empezado la instalación de veinte arcos voltaicos en el trecho comprendido entre la plaza de la Constitución y Plaza del Príncipe, cuyo alumbrado extraordinario debe lucir en la noche del 2 de Mayo.

Correos.—El señor Administrador de Correos nos participa que con motivo de la expedición extraordinaria que hoy efectúa el «Menorquin», se admitirá toda clase de correspondencia para el mismo, en las horas de oficina, y se efectuará la recogida de los buzones á las mismas horas establecidas para los viernes.

Cámara de Comercio inglesa.—A mediados del próximo mes de Mayo tendrá lugar en Barcelona la inauguración de una Cámara de Comercio inglesa.

Esta será inaugurada por el Embajador inglés en Madrid.

Expedición.—A las doce saldrá del Ateneo una expedición compuesta de guardias-marinas del *Friesland* é individuos del *Club Mahonés de Foot-ball*, al objeto de visitar algunos de los principales *talayots*.

Reformas.—Entre las reformas en el ramo de Correos que para el próximo año presenta el ministro de la Gobernación, figuran las convocatorias á plazo

fijo, el establecimiento del giro postal y la supresión del pago de cinco céntimos por el reparto de cartas.

Paseo.—Como oportunamente anunciamos, esta mañana á las nueve y media han desembarcado los marineros y soldados de infantería de marina del crucero holandés *Friesland*, los cuales precedidos por la música de á bordo, han marchado por el camino que conduce á la ermita de San Juan, subiendo luego á la población y después de recorrer algunas calles han regresado á bordo.

Mayores que el «Lusitania».—La compañía de navegación «La Estrella Blanca» con el objeto de poder rivalizar con la compañía «Cunard» va á construir dos gigantescos vapores para el servicio trasatlántico; tendrán estos 840 pies de largo y 68 de ancho, con una capacidad de cincuenta mil toneladas y serán por consiguiente 40 pies más largos que el «Lusitania», hasta ahora el mayor de los barcos que han cruzado los mares.

Hay países deliciosos en cuestión de impuestos.

En unos el ciudadano paga el Estado una cantidad determinada, por el establecimiento de timbres llamados en la puerta de la casa.

En otros, se paga por tener ventanas y balcones. El ideal debe ser para aquellos fiscos, la mazmorra sin aire y sin luz.

Ahora nos cuenta un diario los impuestos alemanes. Son notables.

He aquí lo que, de ordinario, puede exigir el Estado alemán á los ciudadanos cada día.

Para mejor ver los hechos, sigamos el modo de vivir de un modesto contribuyente.

Por la mañana, luego de levantarse, nuestro hombre toma una taza de café (impuesto de 20 peniques por libra), el café lo toma con azúcar (10 peniques libra) además moja en el un panecillo (3 peniques libras).

Como se ve, el comienzo de la vida ya representa una agradabilísima intromisión, por parte de Administración Pública.

Y así continuará el buen contribuyente, viendo como la comida está toda «impuesta» por el Estado.

Carne, manteca, harina, tienen su contribución.

Y el pobre contribuyente, no quedará libre después de cenar.

Cuando se ponga á trabajar en su mesa, seis peniques por litro de petróleo habrá entregado á Su Omnipotencia el ministro de Hacienda.

Y cuando ha de descansar un poco enciende su pipa, El Estado se habrá fumado primero 25 peniques por libra de tabaco.

Únicamente el sueño es, por el visto, lo que no tiene allí contribución.

Si se enteran nuestros hacendistas de todas estas menudencias, ¡buena va á ser la suerte de los contribuyentes españoles!

MATADERO

Reses sacrificadas el día 29 de Abril.
1 buey 189 kilos Juan Mercadal (Alayor); 1 ternero 128 id. id. id.; 1 168 des Vercheret, 1 id. 268 id. Musultanet; 1 id. 270 id. José Florit (Ferrerías), 2 carneros 28 id. Cudia Crémade de Morch; 2 id., 21 id., Estancia ne. Bone; 3 id. 44 id. Biniparrach Gran; 2 id., 26 id., San Isidru; 4 cabras, 36 id., José Florit (Ferrerías), y 2 cerdos, 220 id.

SECCIÓN DE DEPORTES

MATCH DE FOOT-BALL

Como estaba anunciado, ayer tarde jugose en la Explanada de esta ciudad un *match* de *foot-ball* en el que un equipo de guardias marinas del crucero holandés «Friesland» y el «Primero» del «Club Mahonés» se disputaron una artística placa de plata, regalada por el Vice-Cónsul de Holanda en esta ciudad don Miguel Estela.

Ya dijimos al dar cuenta de los partidos celebrados el domingo último que los holandeses son excelentes jugadores. Ayer confirmaron tal aserto, pues el juego por ellos desarrollado fué hermoso en extremo, teniendo más ocasiones de lucirse por encontrarse con contrincantes de altura, que dieron animación al juego.

El partido jugado ayer resultó, á nuestro modo de ver, el más interesante de los que se han jugado esta temporada y bien demostró el público participar de nuestra opinión, pues el interés fué creciendo á medida que avanzaba el partido, llegando hasta el más alto grado.

Los holandeses jugaron, como ya decimos, admirablemente, atacando con tesón y valentía, teniendo continuamente en jaque á los mahoneses, los cuales estuvieron también á gran altura, repeliendo los ataques con serenidad y acierto y aprovechando las ocasiones que se les ofrecían de atacar á sus contrarios.

Hacia el final de la primera parte lograron los del «Friesland» apuntarse dos *goals*, hechos con muy corto intervalo el uno del otro.

A pesar de esto no se amilanaron los mahoneses, sosteniéndose muy bien durante la segunda parte y poniendo en más de un aprieto á las defensas de los holandeses.

Finalizó el partido sin que ninguno de los equipos luchadores lograra apuntarse ningún otro *goal*, ganando por lo tanto los holandeses por dos contra cero.

Damos por consiguiente nuestra enhorabuena á los simpáticos guardias marinas del «Friesland» que tan agradables recuerdos dejan cada vez que visitan este puerto, y que puede decirse que han sido los maestros de nuestros jugadores, ya que de ellos han aprendido, en los diversos partidos con ellos jugados todo lo bueno que saben.

El primer *team* del «Club Mahonés», aunque no salió vencedor, añadió nuevos laureos á los que tiene ganados, pues todos sus jugadores estuvieron muy bien lo mismo los delanteros, que los medios, defensas y portero.

En los partidos anteriormente celebrados los que tuvieron que trabajar más fueron los delanteros y medios, no teniendo muchas ocasiones de lucirse los defensas y el portero. Pero ayer fué todo el equipo que llevó un hábil y continuo juego demostrando que todos los jugadores están á la misma altura, cada cual por el sitio que ocupa.

A pesar de no ser día festivo, el gentío que se congregó ayer tarde en la Explanada no fué mucho menor que el que acudió en los partidos anteriores, ovacionando á los jugadores cada vez que realizaban buenas jugadas.

Terminado el *match* los mahoneses obsequiaron á los del «Friesland» con un refresco, al final del cual tomaron la palabra el Presidente de la Sección de Deportes del Ateneo, el Capitán del equipo holandés y el Presidente del «Club Mahonés de Foot-ball», brindando por Holanda, por Mahón, por el «Friesland», por el «Club Mahonés» y porque se repitan fiestas como la que se celebró ayer.

La placa ganada por el *team* holandés llevaba la siguiente inscripción:

«Port-Mahón le 29 Avril 1908.—*Match du foot-ball entre le team du croiseur hollandais «Friesland» et le premier team du «Club Mahonés».*

Hommage du Vice-Consul des Pays-Bas au vainqueur.

GOAL.

FESTEJOS

que la Ciudad de Mahón celebra el día

2 de Mayo

para conmemorar el primer centenario de la Guerra de la Independencia

A las 8 de la mañana

Pasa-calle por la Banda Municipal.

A las 10 de la mañana

Los niños de las escuelas públicas municipales cantarán coros patrióticos en la Plaza de la Constitución.

A las 12 de la mañana

El Ayuntamiento, en las Casas Consistoriales, hará entrega al *team* vencedor del «Premio del Campeonato de Foot-Ball de Menorca».

Se dará una comida extraordinaria á los asilados en los Establecimientos municipales de Beneficencia, á los que ampara la Domiciliaria y á los presos de la Cárcel.

A las 8 de la noche

Iluminación general en la población.

A las 9 de la noche

Se ejecutará en la Plaza del Príncipe, frente al Ateneo, el siguiente programa musical:

1.º CLAVÉ.—*Gloria á España!*, por los orfeones de Mahón que dirige el señor Villalonga.

2.º CHUECA.—Pasodoble *El dos de Mayo*.

3.º CLAVÉ.—*Els nets dels Almogàvers*, por los orfeones y la música.

La banda municipal tocará en las plazas de la Constitución y de la Arrauleta.

Estarán engalanados los Establecimientos públicos municipales.

Para perpetuar hecho tan heroico de la Historia patria, á la nueva «Cuesta Larga» se la llamará *Vía de la Independencia*.

Mahón 29 de Abril de 1908.

EL ALCALDE,
José M.º Mercadal.

CÁMARA OFICIAL AGRÍCOLA DE MENORCA

La Junta Directiva de esta Cámara en la sesión del 18 del corriente acordó celebrar el día 3 de Mayo próximo á las once de la mañana en el local social, la solemne entrega de los diplomas concedidos por el excelentísimo señor Ministro de Fomento á los agricultores de esta Isla premiados en el concurso celebrado con

arreglo al R. D. de 15 de Febrero de 1907.

Lo que se participa á los señores asociados invitádoles al acto.

Mahón 27 Abril 1908.—El Presidente, Juan Febrer Vidal.

AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

Este Ayuntamiento en sesión de 27 del actual, acordó celebrar sus sesiones ordinarias los sábados de cada semana á las nueve de la noche, en vez de las ocho que ahora vienen celebrándose.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.—Mahón 29 Abril 1907.—El Alcalde Presidente, José María Mercadal.

SERVICIO TELEGRÁFICO DE LA VOZ DE MENORCA

Campaña contra el proyecto de represión.

Barcelona 30, 4'00.

Arrecia la campaña contra el proyecto de represión del anarquismo.

Ya no es sólo en el Senado en donde se combatedicho proyecto de ley.

La campaña contra el mismo se hará general, preparándose para el sábado próximo un imponente mitin al objeto de combatirlo, y á éste seguirán otros en provincias.

El señor Sol y Ortega, que patrocina esta idea, es probable presida el mitin de Madrid ó por lo menos tomará parte en él.

Los próximos presupuestos.—El proyecto local.

Barcelona 30, 4'15.

En la sesión del Congreso el diputado liberal señor Rodríguez interpelló al Gobierno sobre los presupuestos para el próximo año, á los que calificó de verdadero engendro.

Al señor Rodríguez contestóle el ministro de la Gobernación señor Lacierva, defendiendo, como es natural, la obra del Gobierno.

También continuó ayer en el Congreso el debate sobre el proyecto local.

Tras alguna discusión y luego de haber sido desechadas varias enmiendas, fueron aprobados los artículos 80 al 84.

El proyecto de represión en el Senado.
Barcelona 30, 5'00.

El senador de la mayoría señor Prida hizo ayer uso de la palabra para contestar á los discursos pronunciados por el senador republicano señor Sol y Ortega en contra del proyecto de represión del anarquismo.

Más tarde rectificaron ambos señores.

Menorca Española en 1808

Opúsculo de actualidad debido á la pluma de

DON JUAN ROCA Y VINENT

EDITADO POR EL

CONDE DE TORREPULIDA

Aparecerá el día 2 de Mayo

Se venderá por el ínfimo precio de 50 céntimos.

PARA VENDER

Lo están dos galerías de 4 y 6 asientos, que se cederán en buenas condiciones.

Para verlas y tratarlas dirigirse al taller de Mateo Parpa! é Hijo, Prieto y Caules 110.

Tipografía Mahonesa—Castillo, 27, MAHÓN.

**

Anís Higiénico Estomacal **MANUEL BELTRÁN y C.^A** MAHÓN: :: :: Balears

Como garantía para el público á quien se ofrece este licor nada puede haber más eficaz que los dos siguientes informes facultativos:

EL DE SANTANDER

ANÁLISIS CUALITATIVO NÚM. 3294

El que suscribe certifica: que la muestra de ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL depositada con el núm. 3204 el día 23 de Enero está compuesta de:

- ALCOHOL VÍNICO PURO,
- AZUCAR REFINADO,
- ANÍS MANCHEGO, PRIMERA

MATERIAS TÓNICAS, AROMÁTICAS Y VEGETALES COLORANTES constituyendo un licor de muy buenas condiciones higiénicas. — Santander 26 de Enero de 1904. — EL DIRECTOR, Dr. Breñosa.

EL DE BARCELONA

INFORME FACULTATIVO

Los infrascritos Licenciados en Medicina y Cirujía por la Universidad Literaria de Barcelona, después de haber ensayado el ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL en varios enfermos que aquejaban dificultades y lentitud en las funciones digestivas y otros en los que convenia algún grado de excitación, así como cierto tónico en el organismo.—Dictaminamos: que EL LICOR ANÍS HIGIÉNICO ESTOMACAL suple dichos efectos con ventaja sobre otros de índole análoga, debiendo hacer constar igualmente, que, reunido, al par que las indicadas propiedades, un sabor muy agradable y esquisito para ser utilizado como bebida de recreo.—Y para que conste cuando convenga á los fines del interesado Don Manuel Beltrán á su favor libra el presente documento.—Antonio Marqués.—José Vineta Vidal.—Enrique Homs.—Juan Soler y Roig.—(Siguen más firmas.)

Depósito exclusivo para la venta al por menor.

Cooperativa de los Sres. Tudurí hermanos, Plaza Príncipe, 14.—MAHÓN

THE EMPIRE

MÁQUINA DE ESCRIBIR: :: :: de escritura á la vista

La que mejores y más legítimos triunfos ha obtenido

Es la marca adoptada en todas las dependencias de los gobiernos de Francia, Inglaterra, Norteamérica, Bélgica, y en todos los barcos de guerra de la escuadra inglesa.

La EMPIRE es sin contradicción posible la mejor máquina de escribir que actualmente existe, y su superioridad está plenamente confirmada por las grandes recompensas obtenidas en cuantos Certámenes y Concursos ha concurrido.

Principales ventajas de la EMPIRE:

La más sólida—La más rápida—La más perfecta—La más sencilla—La menos voluminosa—La de menos peso—La más económica—La de más fácil manejo—Escritura constantemente visible—Alineación absolutamente perfecta—Limpieza fácil—Porta caracteres con SEIS puntos de apoyo—Solo 28 teclas imprimiendo 86 caracteres—Pase automático de renglón—Tecla de trasposición—Tensor general para la pulsación—Copias múltiples de una vez—Escape de margen—Precisión absoluta—Impresión horizontal y sin trepidación—Cambio rápido de colores—Aprendizaje sencillísimo—Duración indefinida.

La única máquina que se garantiza por DIEZ AÑOS y por escrito

MÁS DE 40.000 MÁQUINAS VENDIDAS

Precios

Al contado. Comercial . . .	650 Ptas.	
» Carro doble . . .	76 »	
Á plazos de 100, 75, 50, 25		» mensuales
Aumenta 15, 30, 50, 100		»

Representante en Menorca: MIGUEL JUAN Y CLAR. — MAHÓN. —

Centro de Enseñanza
Arravaleta, 9.—MAHÓN.

Sección de Clases especiales

Preparación para el ingreso en las Academias Militares.
Telégrafos. Correos. Maquinistas. Faros.

Aduanas: Preparación para el examen previo, Cálculos Mercantiles y Contabilidad por partida doble. Caligrafía, etc.

Director: D. Mateo Fontirroig con la cooperación de otros profesores

PARA COMPRA Y VENTA

de aparatos fotográficos de ocasión dirigirse á los talleres de

P. STURLA

Gastillo, 27.—MAHÓN.

Actualmente hay en existencia, á precios muy económicos los siguientes efectos:

Un aparato cómodo para viaje para placas y películas, las primeras de tamaño justo de postal 9 por 14 y las segundas para rollos de película de 8 y medio por 14, con 3 chasis dobles de aluminio, saco y vidrio esmerilado y con triple cremallera. Se vende bajo prueba.

Un aparato marca «Aphi» de 9 por 12 con 3 chasis dobles de aluminio, saco y vidrio esmerilado y además un aparato aplicable al mismo con el que se pueden cargar 12 chasis metálicos más del mismo tamaño. Véndese también bajo prueba.

Un objetivo marca «Derogy», número 3, tamaño 13 por 18, diafragma iris.

Y otro objetivo para una linterna de ampliaciones y proyecciones.

Quien desee postales con vistas de Menorca, en fotografía ó en fototipia, dirijase á este establecimiento

Vino tinto del país de

Antonio Anglada y compañía

Se vende en la casa núm. 52 de la calle Prieto y Caules, al precio de pesetas 0'45 el litro.

También se reparará á domicilio.

En la misma casa se vende calzado fino, fuerte y muy barato.

En existencia hay muchos cortes de calzado de todo color y negro á precios muy reducidos.

No equivocarse, al 52.

SALES TIMOLADAS
de éxito seguro en las
Enfermedades de la Piel
especialmente en las de caracter
ARTRÍTICO Y HERPÉTICO



En ENEMAS combaten eficazmente las
INFECCIONES INTESTINALES
De venta en FARMACIAS y DROGUERÍAS
Depósito:

BACALAO (LENGUADO)
Se ha recibido muy fresco y de superior calidad en
LA COLONIAL
JOSÉ RIUDAVETS
Plaza Carmen, 13.—MAHÓN.
Se vende á precios económicos.

Aceites puros de **REGAS** Pedidos en todas partes

La casa REGAS ha puesto á la venta un rico aceite especialidad de la casa.

Dicho aceite, de cultivo propio y esmeradísima filtración, se recomienda por sí solo y es conocido en los principales hoteles de España y extranjero, sirviéndose también de él, las familias de exquisito paladar.

Va envasado en cántaros precintados de cuatro litros (cuartán), vendiéndose al módico precio de 7 pesetas.

Pídase en los principales establecimientos de esta ciudad y en casa al representante

JOSÉ RIUDAVETS. — Plaza Carmen, 13, Mahón.

ALMACENES SANTA MARÍA

Plaza Constitución, 8 y 9 é Iglesia, 1.

Grandes existencias en novedades para señora y caballero.

Completo surtido en todos los artículos.